

C-270/20. sz. ügy**Előzetes döntéshozatal iránti kérelem****A benyújtás napja:**

2020. június 18.

A kérdést előterjesztő bíróság:

Landesgericht Korneuburg (Ausztria)

Az előzetes döntéshozatalra utaló határozat kelte:

2020. június 16.

Felperesek:

a kiskorú, törvényes képviselő által képviselt AG

a kiskorú, törvényes képviselő által képviselt MG

a kiskorú, törvényes képviselő által képviselt HG

Alperes:

Austrian Airlines AG

OSZTRÁK KÖZTÁRSASÁG

Landesgericht Korneuburg

[omissis]

A fellebbviteli bíróságként eljáró Landesgericht Korneuburg (korneuburgi regionális bíróság, Ausztria) [omissis] az M. A. E. és A. G. mint törvényes képviselők által képviselt [1] kiskorú **AG**, [2] kiskorú **MG** és [3] kiskorú **HG** felperesek által [omissis] az **Austrian Airlines AG** alperes, 1300 Bécs-Repülőtér, ellen [omissis] [omissis] [omissis] **600** euró iránt [omissis] folyamatban lévő ügyben a felpereseknek a Bezirksgericht Schwechat (schwechati kerületi bíróság, Ausztria) 2019. október 17-i (2019. december 2-i keltezésű) ítélete ellen benyújtott fellebbezés alapján [omissis] zárt ülésen a következő

h a t á r o z a t o t

hozta:

[I] Az EUMSZ 267. cikk alapján **előzetes döntéshozatal céljából** a következő **kérdést** terjeszti az Európai Unió Bírósága elé:

[1] Úgy kell-e értelmezni a visszautasított beszállás és légi járatok törlése vagy hosszú késése [helyesen: jelentős késése] esetén az utasoknak nyújtandó kártalanítás és segítség közös szabályainak megállapításáról, és a 295/91/EGK rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló, 2004. február 11-i 261/2004/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet (a továbbiakban: az utasok jogairól szóló rendelet) 7. cikke (2) bekezdésének b) pontját, **hogy a [eredeti 2. o.] légifuvarozó akkor is szűkítheti a rendelet 7. cikke (1) bekezdésének b) pontja szerinti kártalanításhoz való jogot, ha az utasok részére a foglalt járat törlése következtében olyan alternatív légi járatot ajánlanak fel, amelynek menetrend szerinti indulási időpontja és menetrend szerinti érkezési időpontja a törölt járat repülési időpontjainál 11 óra 55 perccel korábbi?**

[II] A bíróság az eljárást az Európai Unió Bírósága előzetes döntésének beérkezéséig [omissis] felfüggeszti.

I n d o k o l á s:

A felperesek (illetve a törvényes képviselőik) az alperes Bécsből (VIE) Kairóba (CAI) tartó, 2017. június 24-i OS 865. sz. légi járatára rendelkeztek helyfoglalással. A tervezett indulási időpont 22 óra 15 perc, a tervezett érkezési időpont másnap 1 óra 45 perc volt. A járatot 2017. június 24-én törölték; az alperes a felpereseket – azok (illetve törvényes képviselőik) hozzájárulásával – a 2017. június 24-i 10 óra 20 perces menetrend szerinti indulási időponttal és 2017. június 24-i 13 óra 50 perces érkezési időponttal közlekedő Bécs-Kairó járatra irányította át. A gömbi főkörön mért távolság módszerével mért Bécs-Kairó távolság több mint 1500 kilométer, azonban kevesebb mint 3500 kilométer. Az alperes peren kívül mindegyik felperes részére 200 eurót fizetett.

A **felperesek** – az utasok jogairól szóló rendelet 7. cikke (1) bekezdésének b) pontjával összefüggésben értelmezett 5. cikke (1) bekezdésének c) pontja alapján – fejenként (további) 200 euró megítélését kérik, és előadják, hogy a rendelet 7. cikke (1) bekezdésének b) pontja szerinti teljes kártalanításra jogosultak. Kétségtelen, hogy nem késéssel érkeztek meg Kairóba, azonban a tervezettnél jóval korábban, ami számukra ugyanolyan mértékű nehézséget okozott, mint egy érkezéskori jelentős késés. A szóban forgó átfoglalást csak azért fogadták el, mert a vagylagosan felajánlott átfoglalás esetén két üdülési napot elveszítettek [**eredeti 3. o.**] volna.

Az **alperes** vitatja a kereseti kérelmet, a kereset elutasítását kéri, és előadja, hogy fennállnak a kártalanításhoz való jognak az utasok jogairól szóló rendelet 7. cikkének (2) bekezdése szerinti szűkítésének feltételei.

Az első fokon eljáró Bezirksgericht Schwechat (schwechati körzeti bíróság) a megtámadott **ítélettel** elutasította a kereseti kérelmet. A bevezetőben ismertetett, nem vitatott tényállásból kiindulva e bíróság jogi szempontból arra a

következtetésre jutott, hogy az utasok jogairól szóló rendelet 7. cikke (2) bekezdésének egyértelmű szövege szerint e rendelkezés azon esetekre is alkalmazandó, amelyekben az utas egy a [törölt járatnál korábbi] járatral éri el a végső célállomását. A felperesek nem szenvedtek el késés következtében fellépő idővesztést; sőt, több idő állt rendelkezésükre a nyaralóhelyükön. Mivel a felpereseknek jogukban állt a korábbi járatral vagy egy esetleges másik járatral utazni, vagy egyáltalán nem utazni és a jegy árát visszakérni, nem indokolt az utasok jogairól szóló rendelet 7. cikke (2) bekezdésének teleologikus szűkítése.

Ezen ítélet ellen a felperesek **fellebbezést** nyújtottak be a kérdést előterjesztő bírósághoz azzal a kérelemmel, hogy a megtámadott ítéletet úgy változtassák meg, hogy a kereseti kérelemnek helyt adnak. A felperesek azzal érvelnek, hogy az utasok jogairól szóló rendelet 7. cikke (2) bekezdésének értelme és célja nyilvánvalóan az, hogy „megjuttalmazza” azon légitársaságokat, amelyek járatörülés esetén a lehető legközelebbi időpontban gondoskodnak helyettesítő járatról. Az e „juttalmazást” megengedő szűk időbeli összefüggés azonban a mintegy tizenkét órával előrehozott helyettesítő járat esetében nem adott.

Az alperes a **fellebbezési ellenkérelmében** ezzel szemben lényegében arra hivatkozik, hogy az elsőfokú bíróság által mérlegelési jogkörben hozott döntés nem kifogásolható. [eredeti 4. o.]

A kérdést előterjesztő bíróság mint **fellebbviteli bíróság** hivatott arra, hogy másod- és végső fokon döntsön a felperesek követeléséről. Ennek során a nemzeti eljárásjogban rögzített rendelkezések [omissis] alapján jogkérdések vizsgálatára kell szorítkoznia.

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdésről:

A jelen ügyben azt kell vizsgálni, hogy az utasok jogairól szóló rendelet 7. cikkének (2) bekezdésében foglalt, kivételre vonatkozó rendelkezés szűkíthető-e teleologikusan olyan módon, hogy e szabály nem csak akkor nem alkalmazható, ha – a jelen ügyben releváns b) pont konkrét esetében – az alternatív járat érkezési időpontja a törölt járat menetrend szerinti érkezési időpontjánál több mint három órával későbbi, hanem akkor is, ha az alternatív járat repülési időpontjai legalább hasonló mértékben korábbiak a törölt járat repülési időpontjainál. A felperesek által végső soron kért teleologikus szűkítés a kérdést előterjesztő bíróság véleménye szerint akkor indokolt, ha a rendelet 7. cikkének (2) bekezdése által meghatározott időbeli korlátokat azonos (vagy legalább hasonló) mértékben a másik irányban megsértik.

E tekintetben először azt kell figyelembe venni, hogy az utasok jogairól szóló rendelet a kártalanításhoz való jogot átalányként és az arra való hivatkozás nélkül szabályozza, hogy milyen hátrányt szenved el az utas a járatörülés, illetve a végső célállomásra történő késedelmes érkezés következtében. Ennélfogva nem bírhat jelentőséggel, hogy a konkrétan vizsgálandó járat esetében a felperes lakóhelyéről induló vagy a felperes lakóhelyére érkező járatról van-e szó; a repülőút célja sem

lehet mérvadó. Az ilyen módon szükségesnek bizonyuló, általányt alkalmazó és szabványosított megközelítésből kiindulva figyelembe kell venni azonban, hogy az indulási pontról (a foglalt törölt járáshoz képest) jóval korábban történő indulás ugyanolyan súlyos hátrányokkal járhat az utasra nézve, mint a végső célállomásra történő – a rendelet 7. cikkének (2) bekezdése szerinti – késedelmes érkezés. Amennyiben [eredeti 5. o.] a tényleges előrehozás például a nyaralóhelyről vagy a külföldi szakmai tevékenység helyéről való elutazást érinti, az utas ugyanazon hátrányokat szenvedheti el, mint késedelmes érkezés esetén, amelyet a rendeletet elfogadó jogalkotó a rendelet 7. cikkének (2) bekezdése szerinti csökkentési lehetőség megteremtése során nyilvánvalóan figyelembe vett. Még korábbi érkezés esetén is abból kell azonban kiindulni, hogy ez – még ha magát a repülőutat nem is érinti – jelentősen befolyásolhatja az utas programjának tervezését, mert például azon intézkedések, amelyekkel az utazás korábbi megkezdése jár, jelentős nehézségeket okozhatnak.

Mivel e kérdés az Európai Unió Bíróságának ítélkezési gyakorlatában – amennyiben a kérdést előterjesztő bíróság számára megállapítható – még nem tisztázott, és nemzeti bíróságok által hozott olyan ítéletek sem ismertek, amelyekben ezt a kérdést kellett tisztázni, a bíróság köteles volt előzetes döntéshozatal iránti kérelmet előterjeszteni.

[omissis]

Landesgericht Korneuburg [omissis]

Korneuburg, 2020. június 16.

[omissis]